

Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.  
Information depicted correct as of 1970. Printed 1974.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,  
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,  
or your nearest map dealer.

© Canada Copyrights Reserved 1974.

Ile d'Aloigny is part of the city of  
Salaberry-de-Valleyfield

## COTEAU-DU-LAC QUÉBEC

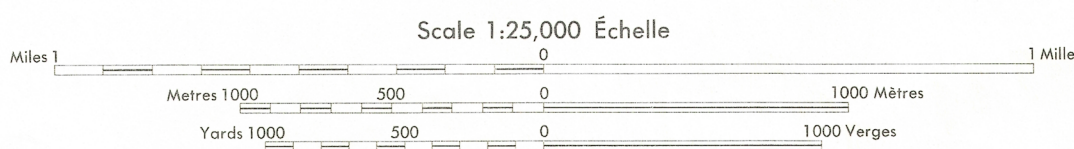
L'Ile d'Aloigny fait partie de la cité de  
Salaberry-de-Valleyfield

Établie par la DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.  
Renseignements à jour en 1970. Imprimée en 1974.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,  
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,  
ou chez le vendeur le plus près.

© Canada 1974, tous droits réservés.

Roads:	Routes:	2 lanes	more than 2 lanes
hard surface, all weather.....	pavée, toute saison.....	2 voies	plus de 2 voies
hard surface, all weather.....	pavée, toute saison.....	2 lanes	plus de 2 lanes
loose or stabilized surface, all weather.....	gravier aggloméré, toute saison.....	2 lanes	plus de 2 lanes
loose surface, dry weather.....	de gravier; période sèche.....	2 voies ou plus	moins de 2 voies
cart track.....	de terre.....		
trail, cut line or portage.....	sentier, percée ou portage.....		
Railway, normal gauge, single track.....	Chemin de fer, voie unique (écartement normal), voie d'écartement.....		
Horizontal control point, with elevation.....	Point géodésique, avec cote.....		
Bench mark, with elevation.....	Repère de nivellement, avec cote.....		
Spot elevation, precise.....	Point coté, précis.....		
Mine or open cut.....	Mine ou fosse à ciel ouvert.....		



CONTOUR INTERVAL 10 FEET  
Elevations in feet above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 PIEDS  
Élevations en pieds au-dessus du niveau moyen de la mer  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

Communities within cities and towns are named in red.

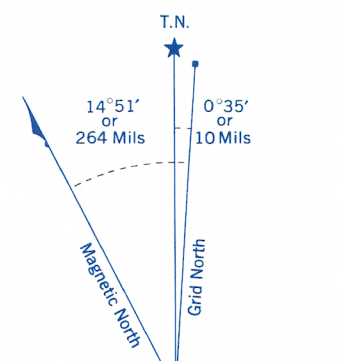
Les communautés à l'intérieur des cités et villes sont désignées en rouge.

Building.....	Bâtiment.....	Church.....	Église.....
School.....	École.....	Post Office.....	Bureau de poste.....
Cemetery.....	Cimetière.....	Navigation Light.....	Feu de navigation.....
Rock, bare or awash.....	Roche, nue ou à fleur d'eau.....	Power transmission line.....	Ligne de transport d'énergie.....
River with bridge.....	Rivière avec pont.....	Rapids, falls, large, small.....	Rapides, chutes, grands, petits.....
Lake intermittent, indefinite.....	Lac intermittent, rive imprécise.....	Marsh or swamp.....	Marais ou marécage.....
Depression contour.....	Courbes de cuvette.....	Trees.....	Arbres.....
Woods.....	Bois.....	Vineyard, Orchard.....	Vignoble, Verger.....

Refer to this map as: 31G/8b  
EDITION 1 MCE  
SERIES A 861

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS

100 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Feet Meters

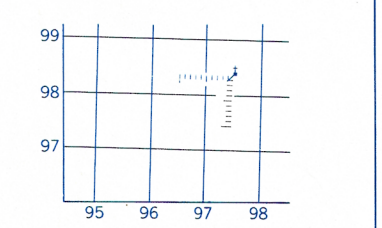


Use diagram only to obtain numerical values.  
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1972  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change increasing 0.2"

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 18

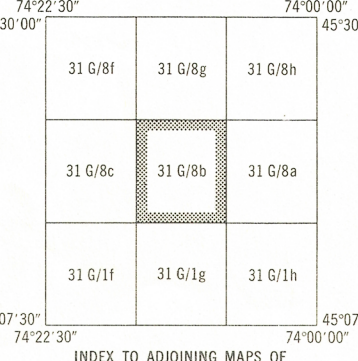
GRID ZONE DESIGNATION	100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION
18 T	WF

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
THE FOLLOWING GRID REFERENCE IS A SAMPLE ONLY  
AND DOES NOT REFER TO A POINT ON THIS MAP



REFERENCE POINT	CHURCH (as above)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point	97
Estimate tenths of a square from this line eastward to point	5
NORTHING: Read number on grid line immediately below point	98
Estimate tenths of a square from this line northward to point	4
EXAMPLE MILITARY GRID REFERENCE 97584	
Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 63 miles)	

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL  
DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE



INDEX TO ADDING MAPS OF  
THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

COTEAU-DU-LAC  
31 G/8b  
EDITION 1